

32003R0787

L 115/18

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

9.5.2003

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 787/2003

ze dne 8. května 2003,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2535/2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o dovozní režim pro mléko a mléčné výrobky a otevření celních kvót, a kterým se stanoví odchylka od uvedeného nařízení

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 509/2002⁽²⁾, a zejména na čl. 29 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 2535/2001⁽³⁾ naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2302/2002⁽⁴⁾ mimo jiné stanoví v odvětví mléka a mléčných výrobků prováděcí pravidla pro dovozní režimy stanovené v evropských dohodách mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a některými středoevropskými a východoevropskými zeměmi na straně druhé. Aby mohly být prováděny koncese stanovené rozhodnutími Rady 2003/263/ES⁽⁵⁾, 2003/298/ES⁽⁶⁾ a 2003/299/ES⁽⁷⁾ o uzavření protokolů, kterými se upravují obchodní aspekty Evropských dohod zakládajících přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Polskou republikou, Českou republikou a Slovenskou republikou na straně druhé, je nezbytné otevřít nové dovozní celní kvóty nebo navýšit některé stávající kvóty.

(2) Dovozní kvóty stanovené nařízením (ES) č. 2535/2001 se v zásadě otevírají pouze 1. července a 1. ledna, a proto je třeba stanovit novou lhůtu pro podání žádostí o dovozní licence od 1. do 25. května 2003, jakož i odchylku od článků 6, 12, 14 a 16 uvedeného nařízení.

(3) Rozhodnutí Rady 2003/18/ES⁽⁸⁾, které schválilo protokol, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Rumunskem na straně druhé, s cílem přihlídnout

k výsledkům jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích v zemědělství, zrušilo nařízení (ES) č. 2435/2000. V nařízení (ES) č. 2535/2001 je proto třeba nahradit odkazy na uvedené nařízení.

(4) Nařízením Rady (ES) č. 2286/2002⁽⁹⁾, kterým se stanoví režim použitelný pro zemědělské produkty a zboží vzniklé zpracováním zemědělských produktů pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (zemí AKT), bylo zrušeno nařízení (ES) č. 1706/98. V nařízení (ES) č. 2535/2001 je proto třeba nahradit odkazy na uvedené nařízení.

(5) Čl. 12 první pododstavec nařízení (ES) č. 2535/2001 stanoví, že každý hospodářský subjekt může na tutéž kvótu podat pouze jednu žádost o licenci. Výjimka je stanovena v případě kvót pro produkty pocházející z České republiky a Slovenské republiky, jejichž čísla kvót jsou stejná, protože tyto dvě země byly dříve jednou zemí. Čísla kvót těchto zemí jsou od 1. května 2003 odlišná. Tuto výjimku je tudíž třeba zrušit.

(6) Nařízením Rady (ES) č. 312/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se ze strany Společenství provádějí celní předpisy stanovené v Dohodě zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé⁽¹⁰⁾, stanoví správu kvóty č. 09.1924 podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“, v souladu s články 308a až 308c nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterými se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹¹⁾, naposledy pozměněného nařízením Komise (ES) č. 444/2002⁽¹²⁾. Musí být stanoven režim pro dovozní licence v případech, kdy jsou kvóty spravovány tímto způsobem.

(7) V důsledku toho je třeba nařízení (ES) č. 2535/2001 změnit.

(8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ Úř. věst. L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 78.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 97, 15.4.2003, s. 53.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 107, 30.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 107, 30.4.2003, s. 36.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 18.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 46, 20.2.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 68, 12.3.2002, s. 11.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2535/2001 se mění takto:

1. v článku 5 se písmena b) a c) nahrazují tímto:

„b) kvót stanovených v nařízeních Rady (ES) č. 1151/2002 (*), (ES) č. 1361/2002 (**), (ES) č. 1362/2002 (***) a (ES) č. 1408/2002 (****) a v rozhodnutích Rady 2003/18/ES (*****), 2003/263/ES (*****), 2003/298/ES (******) a 2003/299/ES (*****);

c) kvót stanovených v nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 (*****);

(*) Úř. věst. L 170, 29.6.2002, s. 15.

(**) Úř. věst. L 198, 27.7.2002, s. 1.

(***) Úř. věst. L 198, 27.7.2002, s. 13.

(****) Úř. věst. L 205, 2.8.2002, s. 9.

(******) Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 18.

(******) Úř. věst. L 97, 15.4.2003, s. 53.

(******) Úř. věst. L 107, 30.4.2003, s. 12.

(******) Úř. věst. L 107, 30.4.2003, s. 36.

(******) Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.“

2. v článku 12 prvním pododstavci se zrušuje druhá věta;

3. v hlavě 2 se vkládá nová kapitola Ia, která zní:

„KAPITOLA IA

DOVOZ V RÁMCI KVÓT SPRÁVOVANÝCH V SOULADU S ČLÁNKY 308a až 308c NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2454/93

Článek 19a

1. V případě kvóty stanovené v nařízení Rady (ES) č. 312/2003 (*) a uvedené v příloze VIIa tohoto nařízení se použijí články 308a až 308c nařízení (EHS) č. 2454/93.

2. Aniž je dotčena hlava II nařízení (ES) č. 1291/2000, dovoz v rámci kvót uvedených v odstavci 1 je podmíněn předložením dovozní licence.

3. Výše jistoty uvedená v čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 činí 10 eur na 100 kg čisté hmotnosti produktů.

V žádosti o licenci, jakož i v samotné licenci je v kolonce 16 uveden osmimístný kód KN. Licence je platná pouze pro produkt označený uvedeným kódem.

Licence je platná ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 do konce třetího následujícího měsíce.

Licence se vydává nejpozději v pracovní den následujícím po dni, kdy byla žádost podána.

4. Použití snížené celní sazby podléhá předložení dokladu o původu vydaného podle přílohy III dohody s Chilskou republikou.

(*) Úř. věst. L 46, 20.2.2003, s. 1.“

4. v čl. 20 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) v nařízení (ES) č. 2286/2002;“.

5. příloha I se mění takto:

a) v části I. B se body 1, 2 a 3 nahrazují zněním přílohy I tohoto nařízení;

b) část I. C se nahrazuje zněním přílohy II tohoto nařízení;

6. část II. A přílohy II se nahrazuje zněním přílohy III tohoto nařízení.

7. příloha obsažená v příloze IV tohoto nařízení se vkládá jako příloha VIIa.

Článek 2

Pro kvóty otevřené dne 1. května 2003 a uvedené v bodech 1, 2 a 3 části B přílohy I nařízení (ES) č. 2535/2001 ve znění tohoto nařízení se použijí tato pravidla:

1. Odchylně od článku 6 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 2535/2001 mohou být žádosti o dovozní licence podávány od 1. do 25. května 2003.

Žádost o licenci se vztahuje nejvýše na 10 % množství kvóty otevřené dne 1. května 2003 a nejméně na 10 tun.

2. Odchylně od článku 12 nařízení (ES) č. 2535/2001, hospodářské subjekty, které během lhůty pro podání od 1. do 10. ledna 2003 podaly žádost o dovozní licenci, mohou podat další žádost na stejnou kvótu na základě tohoto nařízení.

3. Čl. 16 odst. 3 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 2535/2001 se nepoužije.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. května 2003.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. května 2003.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA I

1. Produkty pocházející z Polska

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Použitelná celní sazba (% cla DNV)	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003	Množství otevřená dne 1. 7. 2002 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 1. 2003 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 5. 2003	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004	Roční nárůst od 1. 7. 2004
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99		Bez cla	12 575	6 000	6 000	575	14 300	1 430
0.94814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90		Bez cla	7 545	3 600	3 600	345	8 580	860
09.4815	0406		Bez cla	11 318	5 400	5 400	518	12 870	1 290

2. Produkty pocházející z České republiky

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Použitelná celní sazba (% cla DNV)	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003	Množství otevřená dne 1. 7. 2002 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 1. 2003 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 5. 2003	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004	Roční nárůst od 1. 7. 2004
09.4611	0402		Bez cla	4 188	1 438	1 438	1 312	5 500	0
09.4636	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69		Bez cla	150	—	—	150	300	0

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Použitelná celní sazba (% cla DNV)	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003	Množství otevřená dne 1. 7. 2002 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 1. 2003 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 5. 2003	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004	Roční nárůst od 1. 7. 2004
09.4637	0404		Bez cla	300	—	—	300	600	0
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90 10 0405 90 90		Bez cla	1 375	625	625	125	1 500	0
09.4613	0406		Bez cla	6 630	3 315	3 315	—	7 395	765

3. Produkty pocházející ze Slovenské republiky

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Použitelná celní sazba (% cla DNV)	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003	Množství otevřená dne 1. 7. 2002 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 1. 2003 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 5. 2003	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004	Roční nárůst od 1. 7. 2004
09.4641	0402		Bez cla	2 500	750	750	1 000	3 500	0
09.4645	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69 0404		Bez cla	250	—	—	250	500	0

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Použitelná celní sazba (% cla DNV)	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003	Množství otevřená dne 1. 7. 2002 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 1. 2003 ⁽³⁾	Množství otevřená dne 1. 5. 2003	Roční množství (v tunách) od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004	Roční nárůst od 1. 7. 2004
09.4642	0405 1 0 11 0405 1 0 19 0405 1 0 30 0405 1 0 50 0405 1 0 90 0405 2 0 90 0405 9 0 10 0405 9 0 90		Bez cla	750	375	375	—	750	0
09.4643	0406		Bez cla	2 930	1 430	1 430	70	3 000	300

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IC

Celní kvóty uvedené v příloze II nařízení (ES) č. 2286/2002

Pořadové číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾	Země původu	Kvóta od 1. ledna do 31. prosince (v tunách)		Snížení cla
				roční	půlroční	
09.4026	0402	Mléko a smetana, zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	AKT	1 000	500	65 %
09.4027	0406	Sýry a tvaroh	AKT	1 000	500	65 %

⁽¹⁾ Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury, formulaci popisu produktů je nezbytné považovat pouze za orientační, neboť použitelnost preferenčního režimu je pro účely této přílohy určena rozsahem kódů KN. Pokud jsou uvedeny kódy ex KN, použitelnost preferenčního režimu je určena společně na základě kódu KN a od povídajícího popisu.“

PŘÍLOHA III

„PŘÍLOHA IIA

Koncese uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 2286/2002

Kód KN	Popis (¹)	Snížení cla (%)
0401		16
0403 10 11 až 0403 10 39		16
0403 90 11 až 0403 90 69		16
0404		16
0405 10		16
0405 20 90		16
0405 90		16
1702 11 00		16
1702 19 00		16
2106 90 51		16
2309 10 15		16
2309 10 19		16
2309 10 39		16
2309 10 59		16
2309 10 70		16
2309 90 35		16
2309 90 39		16
2309 90 49		16
2309 90 59		16
2309 90 70		16

(¹) Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury, formulaci popisu produktů je nezbytné považovat pouze za orientační, neboť použitelnost preferenčního režimu je pro účely této přílohy určena rozsahem kódů KN. Pokud jsou uvedeny kódy ex KN, použitelnost preferenčního režimu je určena společně na základě kódu KN a odpovídajícího popisu.“

PŘÍLOHA IV

„PŘÍLOHA VIIa

Celní kvóta podle přílohy I dohody o přidružení Chilské republiky

Číslo kvóty	Kód KN	Popis	Použitelná celní sazba (% cla DNV)	Roční množství (v tunách) (základ = kalendářní rok)		Roční nárůst od roku 2005
				Od 1. 2. 2003 do 31. 12. 2003	2004	
09.1924	0406	Sýry a tvaroh	Bez cla	1 375	1 500	75“